

هؤنراوه

جه عفر حسين پور  
(هيدى)

[www.gagesh.com](http://www.gagesh.com)

كهريم دانشيار

له بیده‌نگیی نیوه‌شه‌و دا

ئەوشۆ میوانی خەونیکتەم،  
له‌و خەونانە‌ی بە‌ره‌به‌یان له‌ بیرت دە‌چنە‌وه‌.  
له‌ شه‌وداوه‌تی ژوانه‌کانت دا  
هەر ئە‌وشۆ‌که‌ دۆ‌ی دە‌ستی منی!

پێش ئە‌وه‌ی کازیوه‌ بین به‌ سۆ‌مایی چاوه‌کانته‌وه‌ نی،  
به‌ نیگایه‌ک ب‌مدوینە‌!  
له‌ بیده‌نگیی نیوه‌شه‌و دا  
به‌ تریفه‌ی مانگی‌ هە‌زت دامپۆ‌شه‌!  
به‌ له‌ره‌ی ده‌نگت  
ب‌ملاوینە‌وه‌!

به‌ر له‌وه‌ی رپی ژوانیکی دیکه‌ بگری  
ئاونگی سه‌ر تاسه‌ و هه‌زه‌کانت  
به‌ گزینگ ب‌سپیره‌،  
با رازی تۆ‌ له‌ هه‌تاو ببیسم!

هیدی

10.5.2001

\*\*\*\*

پرد

رپیبه ندان و بهسته له که،  
پییم له ههنگاوان ده ترسی  
قامکه کانم له گو که وتوون  
بهو سه رمایه که سیره بووم.

لهو غه ریستانه  
چوار وهرزم زستانه!

\* \* \*

«کریسمهس» پردیکه  
له زستانیکه وه بو زستانیکی دی  
له ژانیکه وه بو ژانیکی دی.

چ سارد و سپن ئه و خه لکه!  
زستانیکیان له دل دایه  
تا لییره بین دوایی نایه!  
له بهر سه رمای چاوه کانیان رهق هه لاتم،  
جیژنه یانه و بو مه مانان  
بزهش ناکهن به جیژنانه!  
له گو یسوانه ی دلم  
چلووره ی په یقه کانیان نه شته رن و شوپ بوونه وه!

سه هو لبه ندانی هه ناویان  
تا لییره بین ناتویته وه!

\* \* \*

چاوه پروان بووم «نه ورۆز»  
لهو زستانه م بستینی و به به هارم بسیپری،  
هه ی داخ ... لییره  
نه ورۆزیشمان سوژی جارانی نه ماوه  
له هه نده ران ئه ویش پردیکی رووخواه!

هیدی

1.1.1997

\*\*\*\*

## ويړانه

گومي خه ونم مه شله قينه!  
با لهو مه نداوه دا  
شين بو تاسه جوانه مه رگه كانم بگيرم!

هر به داويك رووناكييه وه بهنده  
دوا دلويي هيوام،  
با به لهره ده نكت نه تكئ!  
به بيده نكي به ره و سه رچاوه م به ره وه  
با پشتي پرستم نه شكئ!

به گوړستاندا مهيه!  
شه هیده كان وه خه بهر مه هينه!  
با نه زانن خوينيان به فيرؤ چووه!  
با هر ده "چرکه يهک بيده نكي" دا  
بميننه وه!

به چيا دا مهيه!  
با رپي چيا کوير بيته وه!  
با کونده کاني وي  
به ره و ويړانه يه کی ديت نه بهن!

ريگايه کی نوئ بکيشه!  
به ره و سه رچاوه م به ره وه!

هيدي  
هاوینی 1997

\*\*\*\*

تاسه

نامویی له دار و بهردی  
ئهم ولاته دهکهه.  
نیشتمانم کرابی به جهههنهه  
تاسهی دهکهه.

با نامهت بی و  
بهرامهی نیشتمانم بو بینی!  
با تهلهفون زهنگ لییدا و  
به بیستنی زمانی زگماکم  
بزیمهوه!  
مههیله لهو بههشته بهرینه دا بزاکیم،  
دهرکهی جهههنهه میم لییکهوه!

هییدی  
زستانی 1996

\*\*\*\*

ژوان

به ريچكه‌ي ده‌نگتدا  
ديمه ژواني چاوه‌كانت

ئوه‌ي ده‌نگت نايدركيني  
له چاوه‌كانتي ده‌بيسم.

هيدي

پاييزي 1996

\*\*\*\*

## تۆزی بانان

هاتین

له باوهشی سه رکه وتندا  
پیکه وه ببینه خانی خانان،  
بای فیز و ههوا هه لیکرد  
زه ینکویری لیککردین.

ئیسنا بووینه تۆزی بانان.

هیدی

هاوینی 1995

\*\*\*\*

پرس

بهره و هیچ دهمه وه ...  
ژیان دئ و  
به پیدزه به په نامدا تیده په پری،  
هیوام شه که ته و خه و نوو چکه ده بیاته وه .

نه ئاو دهمبا  
نه برووسکه دهمسووتینی  
نه با دهمبا  
نه بارانه دهمخووسینی .  
ئوه هاته  
یان نه هاتی؟  
ئوه شنه ی هه ناسه ی به هاره  
یان زریانی کوچیکی دی؟  
ئوه گری ئاوری نه ورۆزه  
یان جهنگه ی سووتانیکی دی؟  
ئوه چیرۆکی هه له و هه تله یه  
یان هاواری بیریکی دی؟  
ئوه کوردستانه  
یان گوڤستانی ئاواتی مردوو؟  
ئوه گنجی سهر ته ویلی کورده  
یان ریچکه ی دووپاتبوونه وه ی میژوو؟  
ئوه چاوساگی ریئاسه  
یان زکویری ریگا ونبوو؟  
ئوه تاراوگه یه  
یان هه وارگه ی هه لیکی له دهست چوو؟  
ئوه باوه شی ژیانیکی نوییه  
یان نوینی مه رگیکی نووستوو؟

بهره و هیچ دهمه وه ...  
ئوه تیشکانه  
یان سه رکه وتن؟

هیدی

به هاری 1995



تہوار

ہے لکشیٰ ئے تہواری بہرزہ فر!  
با ئاسمانی بہرین ولاتت بی.  
ہے لکشیٰ ئے دہریای ئاور و گر!  
با گرکانی ئہوین خہ لاتت بی.

کوا لہو ئاقارہ نیرسالارہ ہلڈہ کہی؟  
ہے لکشیٰ ئے لہ ہیوا بہرزتر!  
لہ سہر ئہستیران ہلڈنیشہ!  
تو کوا قہفہس جیتہ؟

ہے لکشیٰ ئے تہواری بہرزہ فر!  
نہوی مہبہ!  
لہو ہہوارہ  
بو پاوکہران  
کہوی مہبہ!

ہیدی

17.1.1994

\*\*\*\*

## بواری دل

دلّم،  
رچه‌یه کم بو ده‌شکینئ  
که ناویرم خوئی لی‌دهم،  
ریگه‌ی مالیک ده‌گریته بهر  
که ناویرم له ده‌رکه‌ی ده‌م،  
ئوینیکم پی‌ده‌ناسینئ  
له رووم هه‌لنایه بیدوینم،  
له ئاویک ده‌دا  
بواری په‌رینه‌وه‌م نادا.

ده‌لیئی دلّم  
له سینه‌مدا هه‌لناکا!

دلّه!

هیدی به‌و لی‌م هه‌لمه‌بره!  
به‌له‌ز مه‌رۆ، سه‌ر هه‌لمه‌گره!  
مژی غه‌ریبیی خه‌سته  
به‌هه‌ناسه‌ی تو‌نه‌بی ناره‌وئ  
له‌وه‌واره سارد و سه‌ره جیم مه‌هیله!  
بمبووره که تووشی نه‌هاتییم کردی  
به‌داخه‌وه‌م که ئامانجت نه‌هاته دی

به‌لام گیانه!

دوا هه‌واری منیش کوردستانه  
نه‌من به‌بی تو‌لی‌ره هه‌لده‌که‌م  
نه‌تو‌به‌بی من له‌وئ هه‌لده‌که‌ی.

هیدی

زستانی 1993

\*\*\*\*

ههتاو

گوئی گیان! پرووگه کهم با چاوی تو بی  
کلیلی بهندی دل با ناوی تو بی

له بهر گهرمی ئه وینت با بسووتیم  
ههتاوی زینی من با تاوی تو بی

هیدی

1992

\*\*\*\*

بۆ مەھاباد

شارەكەم، بەندى دلم، ئەى باغى من!  
رەورەوى ساوايەتيم، سابلأغى من

دل بە هيوات ليدەدا، لانكى دلى  
تۆلە وەرزى يادى من دا سەرچلى

بببە نالەم، من لە سوپپاننن گرام  
من لە تۆ بووم و لە ياران دابرام

دوورە يارم، دوورە يارم، دوورە يار  
راونراو و دەرکراو و دوورە شار

دل مەگۆرە، ليم مەتۆرى، يارى تۆم  
رەوگەكەم! كوستانى دل! ئەى زىدى خۆم!

هيدى

پايببى 1991

\*\*\*\*

پیلّو

جووتی پیلّوم کردنه پی  
که‌ند و له‌ند و  
قورت و گه‌وه،  
هه‌له‌نگوتن،  
هه‌ستانه‌وه،  
نیشتمان و  
بووژانه‌وه‌م پیناساندن.

که‌چی ئیستا له هه‌ندهران  
بو پیم نابن.

هیدی

زستانی 1991

\*\*\*\*

بازی من

پپر گهوه و ههوراز و لیژه بازی من  
خه مگر و پپر ژان و برکه رازی من

دابراوی زییدی بندهست و لهتم  
تین و تاسه و بانگی مانه گازی من

هییدی  
1990

\*\*\*\*

تینوویه تیم به ماچ ده شکئی

کۆچه و ئه و کۆچه شم به بی تو کرد  
شه و داو هته و شاییم به بی دو کرد

تینووم، تینوویه تیم به ماچ ده شکئی  
غهرییم، ته نیاییم دهسته مو کرد

ناتگه می، سه ریکم لی هه لینه  
چاوه پروانیی چاوانمی کهم سو کرد

شینه دووریی کهس و یار و وهتهن  
کوا فرمیسک، شینیشم به رو رو کرد

با بهسته ی ژیان گهرووی ویشکم ته پر کا  
گویننه ژیان، ئه ویشم بی گو کرد.

هیدی

1989

\*\*\*\*

## هه‌واری خالی

( شینی هیمن )

ئە‌ی هه‌تاوی بزپکاوی ئە‌و هه‌واره!  
ئە‌ی خیلکە‌ی به‌ره‌و ژووری ئە‌و به‌ه‌اره!  
ئە‌ورۆ ئاسۆ چاوه‌ کانیه‌ک بوو مه‌یی.  
ئە‌ورۆ ده‌ریا چاو له‌ ریی رووباریک بوو هه‌ر نه‌گه‌یی.  
ئە‌ورۆ ژوانگه‌ی دلسووتاو  
سارد و کپه‌،  
نه‌ ترپه‌ی پپیان  
نه‌ خورپه‌ی دلان،  
نابیسری سرتنه‌ و چپه‌.

به‌هاریکی ویشکه‌سال،  
به‌ هه‌نیسکان  
ئە‌سرینی خه‌م  
بۆ هه‌واری «شیلاناوی»  
ده‌کاته‌ ته‌م.  
«تاقه‌دار»ی سویرا و چیژ  
په‌لکی به‌هاری وه‌ری  
کۆچی گراوی نه‌دی:  
«تاقه‌داری کزی پیری عه‌ودال  
دیمه‌نی «هیمن»ی هینامه‌ خه‌یال  
وه‌کوو ئە‌و تاک و ته‌ریک له‌م لیژا  
غه‌یری سویراوی گراو نه‌یچیژا». (1)

په‌ری ئازادی له‌ کوپی؟!  
هه‌لوه‌دا "هیمن" هه‌که‌ی ده‌ربه‌ده‌رت  
تا ده‌می ئاویلکه‌دان،  
گه‌لی جار بۆ کوپی گه‌ل نارده‌یه‌ سه‌رت.  
ئە‌ی سواره «هیمن» هه‌که‌ی ئە‌و بواره!  
گه‌لی تاوان  
گه‌لی تانه  
گه‌لی بوختان،  
بوونه‌ مژ و  
بوونه‌ ته‌می ئە‌و ریگایه‌.



تو سوار يکي شاره‌زا بووی  
ته‌م‌په‌وین بووی  
تۆ‌هه‌تاو بووی و ئاوا بووی.  
تۆ‌هه‌تاوی و به‌یان‌بیان  
گزی‌نگت له به‌ژنی که‌ژان ده‌هالی‌نی و  
هه‌لدی‌یه‌وه،  
تۆ‌کوچ‌ناکه‌ی  
هه‌ر دی‌یه‌وه.

په‌ری خان و مانی شی‌عر!  
ئهی به‌هه‌وای ئه‌و کوی‌ستانه‌ پراهاتوو،  
ئهی به‌به‌فر و باران و کرپوه‌ دا هاتوو!  
ده‌سگیرانی «هیمن» ت  
بارگه‌ی بۆ‌هه‌وار یکی نامۆ‌تی‌کنا ...  
ئیی‌ستاش خوینی له‌ ده‌ماره‌کانی تۆ‌ دا  
هه‌ر له‌ گه‌ر دا.  
ئه‌تۆش نه‌مری و چاو لی‌کنانی  
ئه‌تۆ‌داریکی ریشاژوی و  
قه‌ت پیر نابی و  
له‌و خاکه‌ بارگه‌ت تی‌کنانی.

ئه‌ری شوانه!  
هانێ شمشال و  
ئه‌وشۆ شینی ئه‌و شه‌وه‌ برینداره‌ و  
شینی شاعیری دل به‌ سو بگیره،  
له‌ گوین مالاوایی و  
ژانی ئاواره‌یی دا  
به‌ گه‌رمه‌ سۆزی تی‌توو‌رپینه،  
به‌ چریکه‌ی لاوکی  
په‌چه‌ی ئه‌و شه‌وه‌زه‌نگه‌ دادرپینه.

ئه‌وشۆکه  
هه‌سته و ئۆقره‌ ناگری ...  
ئه‌وشۆ دلّه و  
به‌رگه‌ی ئه‌و ژان و برکه‌ ناگری ...  
ئه‌وشۆکه ئه‌ستیره و مانگ  
له‌و شه‌وه‌ سپه‌ راساون،  
ئه‌وشۆکه بزه و شادی  
دوو سازی ژێ پساون.

ئاي «ئايشى خان»! (2)  
ئايستا چاوه كانى كوردستان  
وهك چاوانى توته پرن،  
ئايستا كهژ و نواله  
تهلان و بهندهن  
سويسن و بهيبوون و گولاله  
دهسته و نه ژنو چاوه پروانى  
زهرده په پرن.

ئاخ ... «ئايشى خان»!  
ئوشو كه «هيمن» نايه ته ژوان  
نايه ته ژوان!

ئايستا كه ههوار مه كووى خه مه  
ئايستا كه كوويستان تاراي ته مه.

ئاي شهنگه بيړى ئه وه ههواره!  
ههوار كه «فاته ره شى» (3)  
با بي و به سوژى دهنگى گهرمى  
له وشينگايه خه مان دابه شى:  
«ههه مه كه، رو له مه كه، بابانو پيرانم مه كه،  
خه لكى به تالانى ده چووه، مه ره، به رانه، به خته يه، شه كه،  
ئهمنى مل به كو پين به تالانم ده چووه، گهر دنى زهره و  
به ژنى باريك و پرووى به خال و دوو چاوى ده به له كه» (4)

ئايستا كه ههوار مه كووى خه مه  
ئايستا كه كوويستان تاراي ته مه.

هيدي

به هارى 1986

\*\*\*\*

- 
1. به شيكه له شيعريكى فاتحي شيخولئيسلامى (چاوه)، به نيوى «بو مه هاباد»، كه سالى 1345 (1966) نووسيوويه.
  2. ژنى ماموستا هيمن.
  3. «فاته ره شى لاجينى» ئافره تىكى دهنگخوش بووه كه به دهنگى پر سوژى له شينگايان شينى گيپراوه.
  4. له فولكلور وهرگيپراوه.